

Dell EMC DSS 9000/DSS 9000R/ DSS 9600/DSS 9620/DSS 9630/ DSS 9000J

Getting Started Guide

Guide de mise en route

Handbuch zum Einstieg

Руководство по началу работы

Guía de introducción

מדריך לתחילת העבודה

Before you begin

Avant de commencer | Bevor Sie beginnen | Перед началом работы | Antes de comenzar | לפני שתתחיל

⚠ WARNING: Before setting up your system, follow the safety instructions included in the Safety, Environmental, and Regulatory Information document shipped with the system.

⚠ CAUTION: Use Extended Power Performance (EPP) compliant power supply units (PSUs), indicated by the EPP label, on your system.

🔍 NOTE: The documentation set for your system is available at Dell.com/dssmanuals. Ensure that you always check this documentation set for all the latest updates.

⚠ AVERTISSEMENT : avant de configurer votre système, suivez les consignes de sécurité mentionnées dans le document informatif livré avec le système et relatif à la sécurité, à l'environnement et aux réglementations.

⚠ PRÉCAUTION : utilisez des blocs d'alimentation compatibles avec le mode Extended Power Performance (EPP), tel qu'indiqué par l'étiquette EPP, sur le système.

🔍 REMARQUE : toute la documentation relative à votre système est disponible sur la page Dell.com/dssmanuals. Assurez-vous de toujours vérifier cette documentation pour connaître toutes les dernières mises à jour.

⚠ WARNING: Befolgen Sie vor der Einrichtung des Systems die Sicherheitshinweise im Dokument mit den Sicherheits-, Umwelt- und Betriebsbestimmungen, das im Lieferumfang des Systems enthalten ist.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie Extended Power Performance (EPP)-konforme Netzteile für Ihr System. Diese Netzteile sind durch ein EPP-Etikett gekennzeichnet.

🔍 ANMERKUNG: Die Dokumentation für Ihr System ist unter Dell.com/dssmanuals verfügbar. Stellen Sie sicher, dass die Dokumentation dem neuesten Stand entspricht.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед настройкой системы выполните инструкции по технике безопасности, содержащиеся в прилагаемом к системе документе с информацией о безопасности, соответствии экологическим требованиям и стандартам.

⚠ ВНИМАНИЕ! Используйте блоки питания, совместимые с режимом работы с увеличенной мощностью (EPP), обозначенные маркировкой EPP на вашей системе.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. Набор документации для вашей системы доступен на странице Dell.com/dssmanuals. Всегда сверяйтесь с данным комплектом документов на предмет изменений.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de configurar el sistema, siga las instrucciones de seguridad incluidos en el documento con información sobre normativa, medioambiente y seguridad enviado con el sistema.

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice las unidades de suministro de energía (PSU) compatibles con el rendimiento de alimentación extendida (EPP), el cual se indica con la etiqueta EPP en el sistema.

🔍 NOTA: El conjunto de documentos sobre el sistema está disponible en Dell.com/dssmanuals. Asegúrese de consultar siempre este conjunto de documentos para conocer las actualizaciones más recientes.

⚠ אזהרה: לפני התקנת המערכת, פעל לפי הוראות הבטיחות הכלולות במסמך המידע בנושא בטיחות, תנאי סביבה ותקינה שהגיע עם המערכת.

⚠ התראה: השתמש ביחידות ספק כוח התואמות ל-Extended Power Performance (EPP) כפי שמצוין בתווית שער המערכת שברשותך.

🔍 הערה: ערכת התיעוד עבור המערכת שלך זמינה בכתובת Dell.com/dssmanuals. יש לבדוק את ערכת תיעוד זו לעתים קרובות לקבלת מידע על כל העדכונים האחרונים

Setting up the rack

Installation du rack | Einrichten des Racks | Подготовка стойки | Configuración del rack | הגדרת ארון התקשורת

🔍 NOTE: Ensure that the system is installed and secured.

🔍 REMARQUE : assurez-vous que le système est correctement installé et fixé.

🔍 ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass das System installiert und befestigt ist.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что система установлена и закреплена.

🔍 NOTA: Asegúrese de que el sistema esté instalado y fijo.

🔍 הערה: ודא שהמערכת מותקנת ומאוּבטחת.

🔍 NOTE: The rack is shipped with the chassis installed and the power is distributed from the power bays to the sleds in the chassis.

🔍 REMARQUE : le rack est livré avec le châssis installé et l'alimentation est distribuée des baies d'alimentation vers les traîneaux du châssis.

🔍 ANMERKUNG: Im Lieferumfang des Racks ist das Gehäuse enthalten und Strom wird von den Stromversorgungsschächten aus auf die Schlitten im Gehäuse verteilt.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. Стойка поставляется с установленным корпусом и распределением питания от отсеков для блоков питания к салазкам в корпусе.

🔍 NOTA: El rack se entrega con el chasis instalado y la energía se distribuye de los compartimientos de alimentación a las guías en el chasis.

🔍 הערה: ארון התקשורת מגיע כאשר המארז מותקן, והחשמל מופץ ממפרצי החשמל למגירות שבמארז.

1 Connect the rack to the power source

Connectez le rack à une source d'alimentation | Schließen Sie das Rack an der Stromquelle an.

Подсоединение стойки к источнику питания | Conecte el rack a la fuente de energía | חבר את ארון התקשורת למקור החשמל

🔍 NOTE: The power connector may vary depending on the PDU connector type.

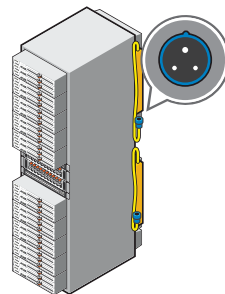
🔍 REMARQUE : le connecteur d'alimentation peut varier selon le type de connecteur de l'unité de distribution d'alimentation.

🔍 ANMERKUNG: Der Netzanschluss kann je nach PDU-Anschlusstyp variieren.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. Разъем питания может различаться в зависимости от типа разъема модуля распределения питания (PDU).

🔍 NOTA: El conector de alimentación puede variar en función del tipo de conector de la PDU.

🔍 הערה: מחבר החשמל עשוי להשתנות בהתאם לסוג מחבר ה-PDU.



2 Powering on the server

Mise sous tension du serveur | Einschalten des Servers | Включение питания сервера

Encendido del servidor | הפעלת השרת

🔍 NOTE: The illustrations in this document do not represent a specific system. The sled type may vary depending on the configuration you ordered.

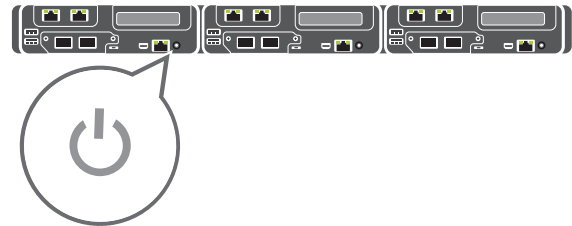
🔍 REMARQUE : les illustrations qui figurent dans ce document ne représentent pas un système spécifique. Le type de traîneau varie en fonction de la configuration commandée.

🔍 ANMERKUNG: Die Abbildungen in diesem Dokument zeigen kein spezifisches System. Der Schlittentyp kann je nach der von Ihnen bestellten Konfiguration variieren.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. На рисунках в данном документе показана не конкретная система, а обобщенная. Тип салазок может различаться в зависимости от заказанной конфигурации.

🔍 NOTA: En las ilustraciones de este documento, no se representa un sistema específico. El tipo de guía puede variar según la configuración solicitada.

🔍 הערה: האיורים במסמך זה אינם מייצגים מערכת ספציפית. סוג המגירה עשוי להשתנות בהתאם לתצורה שהזמנת.



Setting up the server into the rack

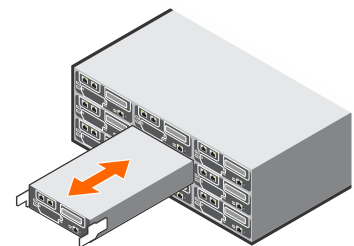
Configuration du serveur dans le rack | Einrichten des Servers im Rack | Установка сервера в стойку

Instalación del servidor en el rack | התקנת השרת בארון התקשורת

1 Removing and installing the server

Retrait et installation du serveur | Entfernen und Installieren des Servers | Извлечение и установка сервера

Extracción e instalación del servidor | הסרה והתקנה של השרת



2 Connecting the LAN cables to the network ports

Branchement des câbles LAN aux ports réseau | Verbinden der LAN-Kabel mit den Netzwerkports

Подключение кабелей локальной сети к сетевым портам | Conexión de los cables de LAN a los puertos de red

חיבור כבלי ה-LAN ליציאות הרשת

🔍 NOTE: Depending on your system configuration, you can connect the LAN cables to other available network ports.

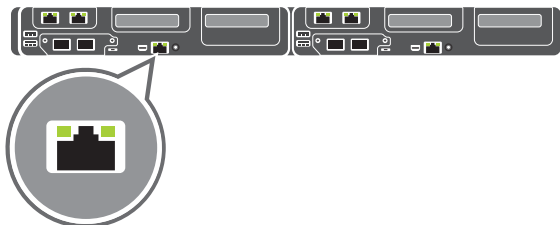
🔍 REMARQUE : selon la configuration de votre système, vous pouvez connecter les câbles LAN à d'autres ports réseau disponibles.

🔍 ANMERKUNG: Je nach Konfiguration Ihres Systems müssen Sie die LAN-Kabel mit anderen verfügbaren Netzwerkports verbinden.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. В зависимости от конфигурации системы можно подключить кабели локальной сети к другим свободным сетевым портам.

🔍 NOTA: En función de la configuración de su sistema, puede conectar los cables de LAN a otros puertos de red disponibles.

🔍 הערה: בהתאם לתצורת המערכת שלך, באפשרותך לחבר את כבלי ה-LAN ליציאות רשת זמינות אחרות.



3 Powering on the rack

Mise sous tension du rack | Einschalten des Racks | Включение питания стойки

Encendido del rack | התקנת השרת בארון התקשורת

🔍 NOTE: You can use the Command Line Interface (CLI) to auto power on (random timing) the server instead of manually pressing the power button on each server. For more information, see the Rack Management Guide at Dell.com/dssmanuals.

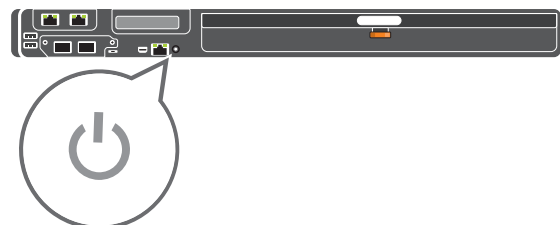
🔍 REMARQUE : vous pouvez utiliser l'interface de ligne de commande (CLI) pour mettre automatiquement le serveur sous tension (synchronisation aléatoire) au lieu d'appuyer manuellement sur le bouton d'alimentation de chaque serveur. Pour plus d'informations, consultez le guide de gestion du rack sur Dell.com/dssmanuals.

🔍 ANMERKUNG: Sie können die Befehlszeilenschnittstelle (CLI) verwenden, um den Server automatisch zu starten (zu einem zufälligen Zeitpunkt), statt den Betriebsschalter von jedem Server manuell zu drücken. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch zur Rackverwaltung unter Dell.com/dssmanuals.

🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. С помощью интерфейса командной строки можно настроить автоматическое включение питания сервера (в произвольное время), вместо того чтобы нажимать кнопку питания на каждом сервере. Дополнительные сведения см. в руководстве по управлению стойкой на странице Dell.com/dssmanuals.

🔍 NOTA: Puede utilizar la interfaz de línea de comandos (CLI) para encender automáticamente (temporización aleatoria) el servidor en lugar de hacerlo manualmente pulsando el botón de encendido de cada servidor. Para obtener más información, consulte la Guía de manejo de racks en Dell.com/dssmanuals.

🔍 הערה: באפשרותך להשתמש בממשק שורת הפקודה (CLI) כדי להפעיל את השרת באופן אוטומטי(תזמון אקראי) במקום ללחוץ באופן ידני על לחצן ההפעלה בכל שרת. לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך Rack Management Guide (ניהול ארון תקשורת) בכתובת Dell.com/dssmanuals.



Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system. For a complete and current listing of the specifications for your system, see **Dell.com/dssmanuals**.

Power: <p>2000 W Platinum AC 100–240 V, 50/60 Hz, 12 A–10 A</p> <div>🔍 NOTE: If the system operates at a low line voltage, then the power rating per PSU is derated. The power derating information for 2000 W PSU is listed in the following table.</div>	
Low line voltages	Derated wattage
100–120 V AC	1000 W
200–205 V AC	1750 W
205–220 V AC	1850 W
220–230 V AC	1950 W
230–240 V AC	2000 W
<p>System battery: 3 V CR2032 lithium coin cell</p>	
Temperature: Maximum ambient temperature for continuous operation: 35°C/95°F <div>🔍 NOTE: Certain system configurations may require a reduction in the maximum ambient temperature limit. The performance of the system may be impacted when operating above the maximum ambient temperature limit or with a faulty fan.</div> <p>For information on Dell Fresh Air and supported expanded operating temperature range, see the Installation and Service Manual at Dell.com/dssmanuals.</p>	

Caractéristiques techniques

Les caractéristiques suivantes se limitent à celles que la législation impose de fournir avec le système. Pour obtenir la liste complète et à jour des caractéristiques du système, rendez-vous sur **Dell.com/dssmanuals**.

Alimentation : <p>2 000 W Platinum CA, 100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-10 A</p> <div>🔍 REMARQUE : si le système fonctionne à basse tension, alors la puissance nominale par bloc d'alimentation est réduite. Les informations relatives à la diminution de la puissance nominale pour les blocs 2 000 W sont listées dans le tableau suivant.</div>	
Basses tensions	Puissance réduite
100-120 V CA	1 000 W
200-205 V CA	1 750 W
205-220 V CA	1 850 W
220-230 V CA	1 950 W
230-240 V CA	2 000 W
<p>Batterie du système : pile bouton au lithium 3 V CR2032</p>	
Température : température ambiante maximale en fonctionnement continu : 35°C/95°F <div>🔍 REMARQUE : certaines configurations système peuvent nécessiter une réduction de la limite de température ambiante maximale. Les performances du système peuvent être affectées s'il fonctionne au-delà de la limite de température ambiante maximale ou avec un ventilateur défaillant.</div> <p>Pour en savoir plus sur Dell Fresh Air et les plages de température de fonctionnement prises en charge, reportez-vous au Manuel d'installation et de maintenance à l'adresse Dell.com/dssmanuals.</p>	

Technische Daten

Die folgenden Angaben enthalten nur die technischen Daten, die laut Gesetz im Lieferumfang Ihres Systems enthalten sein müssen. Eine vollständige und aktuelle Auflistung der technischen Daten Ihres Systems finden Sie unter **Dell.com/dssmanuals**.

Stromversorgung: <p>2 000 W (Platin) Wechselstrom 100-240 V, 50/60 Hz, 12 A-10 A</p> <div>🔍 ANMERKUNG: Wenn das System bei niedriger Netzspannung im Betrieb ist, wird die Nennleistung pro Netzteil herabgestuft. Die Informationen zur Herabstufung von Leitung für 2 000-W-Netzteile sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.</div>	
Niedrige Netzspannung	Herabgestufte Wattleistung
100-120 V Wechselstrom	1000 W
200-205 V Wechselstrom	1750 W
205-220 V Wechselstrom	1850 W
220-230 V Wechselstrom	1950 W
230-240 V Wechselstrom	2000 W
<p>Systembatterie: 3-V-Lithium-Knopfzelle (CR2032)</p>	
Temperatur: Die maximale Umgebungstemperatur für den Dauerbetrieb ist 35°C/95°F. <div>🔍 ANMERKUNG: Bestimmte Systemkonfigurationen können eine Herabsetzung des maximalen Temperaturgrenzwerts erfordern. Der Betrieb über dem maximalen Temperaturgrenzwert oder mit einem fehlerhaften Lüfter kann die Systemleistung beeinträchtigen.</div> <p>Weitere Informationen zu Dell Fresh Air und unterstützten erweiterten Betriebstemperaturbereichen finden Sie im Benutzerhandbuch unter Dell.com/dssmanuals.</p>	

Технические характеристики

Приводятся только те технические характеристики, которые по закону необходимо указывать при поставках вашей системы. Полный список текущих технических характеристик вашей системы см. на странице **Dell.com/dsmanuals**.

Питание: <p>2 000 Вт (Platinum), переменный ток (100–240 В, 50/60 Гц, 12–10 А)</p> <div>🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. Если система работает при низком линейном напряжении, то номинальная мощность на каждый блок питания снижается. Сведения о снижении мощности для блока питания 2 000 Вт приведены в следующей таблице.</div>	
Низкие линейные напряжения	Сниженная мощность
100-120 В переменного тока	1 000 Вт
200–205 В переменного тока	1 750 Вт
205–220 В переменного тока	1 850 Вт
220–230 В переменного тока	1 950 Вт
230–240 В переменного тока	2000 Вт
<p>Системный аккумулятор: литиевая батарейка типа "таблетка" CR2032, 3 В</p>	
Температура: максимальная температура окружающей среды при непрерывной эксплуатации: 35 °C (95 °F) <div>🔍 ПРИМЕЧАНИЕ. Для некоторых конфигураций системы может потребоваться уменьшение максимальной температуры окружающей среды. Производительность системы может ухудшиться, если превышена максимальная температура окружающей среды или неисправен вентилятор.</div> <p>Информацию о технологии Dell Fresh Air и поддерживаемом расширенном диапазоне рабочих температур см. в руководстве по установке и обслуживанию на странице Dell.com/dsmanuals.</p>	

Especificaciones técnicas

Las siguientes especificaciones son únicamente las que deben incluirse por ley con el envío del equipo. Para consultar una lista completa y actualizada de las especificaciones de su equipo, visite **Dell.com/dssmanuals**.

Alimentación: <p>2000 W (Platinum) de CA, de 100 a 240 V, 50/60 Hz, 12 A–10 A</p> <div>🔍 NOTA: Si el sistema funciona a un voltaje de línea bajo, la clasificación de potencia de cada PSU se reduce. La información sobre disminución de potencia para PSU de 2000 W aparece en la siguiente tabla.</div>	
Voltajes de línea bajos	Disminución de potencia
100-120 V CA	1000 W
200-205 V CA	1750 W
205-220 V CA	1850 W
220-230 V CA	1950 W
230-240 V CA	2000 W
<p>Batería del sistema: Batería de tipo botón de litio CR2032 de 3 V</p>	
Temperatura: La temperatura ambiental máxima de funcionamiento continuo es de 35 °C (95 °F) <div>🔍 NOTA: Es posible que determinadas configuraciones de hardware del sistema exijan una reducción en el límite máximo de temperatura ambiente. El rendimiento del sistema puede verse afectado cuando funciona por encima del límite máximo de temperatura ambiente o con un ventilador defectuoso.</div> <p>Para obtener información sobre Dell Fresh Air y los intervalos admitidos de temperatura de funcionamiento expandida, consulte el Manual de servicio e instalación en Dell.com/dssmanuals.</p>	

מפרטים טכניים

המפרטים הבאים הם רק אלה שהחוק דורש שיישלחו יחד עם המערכת. לרשימה המלאה והמעודכנת של המפרטים עבור המערכת שלך, ראה **Dell.com/dssmanuals**.

חשמל: <p>2000 ואט פלטינום זרם חילופין 100–240 וולט, 60/50 הרץ, 12 אמפר–10 אמפר</p> <div>🔍 הערה: אם המערכת פועלת במתח חשמלי נמוך, אז ההספק הנומינלי לכל יחידת ספק כוח יורד. בטבלה הבא מוצג המידע לגבי ירידה בהספק הנומינלי עבור יחידת ספק כוח של 2000 ואט.</div>	
הספק מופחת	מתחים חשמליים נמוכים
1000 ואט	100-120 וולט ז"ר n"
1750 ואט	205-200 וולט ז"ר n"
1850 ואט	220-205 וולט ז"ר n"
1950 ואט	230-220 וולט ז"ר n"
2000 ואט	240-230 וולט ז"ר n"
<p>סוללת המערכת: סוללת מטבע ליתיום CR2032, 3 וולט</p>	
טמפרטורה: טמפרטורת סביבה מרבית להפעלה מתמשכת: 95°F/35°C <div>🔍 הערה: ייתכן שבתצורות מערכת מסוימות תידרש מגבלה נמוכה יותר של טמפרטורת הסביבה המרבית. ביצועי המערכת עשויים להיפגע כשטמפרטורת הסביבה גבוהה ממגבלת הטמפרטורה המרבית או כשיש תקלה במאוורר.</div> <p>לקבלת מידע נוסף על Dell Fresh Air וטווח טמפרטורות פעולה מורחבות נתמכות, עיין במדרך ההתקנה והשירות בכתובת Dell.com/dssmanuals.</p>	

Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that is shipped with your system. If you do not accept the terms of agreement, see **Dell.com/contactdell**.

Dell Contrat de licence utilisateur final

Avant d'utiliser le système, lisez le contrat de licence logicielle Dell fourni avec le système. Si vous n'acceptez pas les conditions du contrat, rendez-vous sur **Dell.com/contactdell**.

Dell Endbenutzer-Lizenzvereinbarung

Bevor Sie das System verwenden, lesen Sie die im Lieferumfang enthaltene Dell Software-Lizenzvereinbarung. Wenn Sie die Bedingungen nicht akzeptieren, besuchen Sie **Dell.com/contactdell**.

Dell Лицензионное соглашение конечного пользователя

Перед использованием системы ознакомьтесь с Лицензионным соглашением на использование ПО Dell, которое поставляется в комплекте с системой. Если вы не принимаете условия соглашения, см. **Dell.com/contactdell**.

Dell Acuerdo de licencia de usuario final

Antes de utilizar el sistema, lea el acuerdo de licencia de software de Dell que se envía con su sistema. Si no acepta las condiciones del acuerdo, consulte **Dell.com/contactdell**.

הסכם רישיון למשתמש קצה Dell

לפני השימוש במערכת, קרא את הסכם רישיון התוכנה של Dell, שהגיע יחד עם המערכת. אם אינך מסכים לתנאי ההסכם, ראה **Dell.com/contactdell**.

⚠ **WARNING: A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.**

⚠ **CAUTION: A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.**

🔍 **NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

⚠ **AVERTISSEMENT : un AVERTISSEMENT signale un risque d'endommagement du matériel, de blessure corporelle ou de mort.**

⚠ **PRÉCAUTION : une PRÉCAUTION vous avertit d'un risque d'endommagement du matériel ou de perte de données si les consignes ne sont pas respectées**

🔍 **REMARQUE :** une REMARQUE indique des informations importantes qui peuvent vous aider à mieux utiliser votre matériel.

⚠ **ADVERTENCIA: Un mensaje de ADVERTENCIA indica la posibilidad de daños en la propiedad, de lesiones personales e incluso de muerte.**

⚠ **PRECAUCIÓN: Un mensaje de PRECAUCIÓN indica la posibilidad de daños en el hardware o de pérdida de datos si no se siguen las instrucciones.**

🔍 **NOTA:** Una NOTA incluye información importante que le permite usar mejor la computadora.

⚠ **WARNING: Eine WARNUNG weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen könnte.**

⚠ **VORSICHTSHINWEIS: Ein VORSICHTSHINWEIS macht darauf aufmerksam, dass bei Nichtbefolgung von Anweisungen eine Beschädigung der Hardware oder Datenverlust droht.**

🔍 **ANMERKUNG:** Ein ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie Ihren Computer besser einsetzen können.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Знак ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на возможность ущерба имуществу, телесных повреждений или смерти.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Знак ВНИМАНИЕ обозначает указания, несоблюдение которых может привести к повреждению оборудования или потере данных.

🔍 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Знак ПРИМЕЧАНИЕ обозначает важную информацию, которая помогает более эффективно работать с компьютером.

⚠ **ADVERTENCIA: Un mensaje de ADVERTENCIA indica la posibilidad de daños en la propiedad, de lesiones personales e incluso de muerte.**

⚠ **PRECAUCIÓN: Un mensaje de PRECAUCIÓN indica la posibilidad de daños en el hardware o de pérdida de datos si no se siguen las instrucciones.**

🔍 **NOTA:** Una NOTA incluye información importante que le permite usar mejor la computadora.

⚠ **אזהרה:** סימון 'אזהרה' מצוין אפשרות של נזק לרכוש, פגיעה גופנית או מוות.

⚠ **תראה:** סימון 'התראה' מצוין שאם ההנחיות שתתתיו לא יבוצעו, ייתכן שייגרם נזק לחומרה או אובדן נתונים.

🔍 **הערה:** סימון 'הערה' מצוין מידע חשוב שייסייע לך להשתמש במחשב ביתי יעילות.

